

MONUMENT CLEANER



**AKEMI®**

**\* 22.12.1904  
+ 26.1.2006**

**GRABMALREINIGER**  
• entfernt Grünbelägen und Verunreinigungen auf Stein  
• reinigt Bronze und Schriftfarben

**MONUMENT CLEANER**  
• removes organic films and dirt from stone  
• cleans bronze and lettering colours

**LIMPIADOR DE LÁPIDAS**

**AKEMI®**

**\* 22.12.1904  
+ 26.1.2006**

**GRABMALREINIGER**  
• entfernt Grünbelägen und Verunreinigungen auf Stein  
• reinigt Bronze und Schriftfarben

**MONUMENT CLEANER**  
• removes organic films and dirt from stone  
• cleans bronze and lettering colours

# MONUMENT CLEANER

- entfernt selbstwirkend organische Beläge und hartnäckige Verschmutzungen auf Stein
- reinigt Bronzeschriften und Schriftfarben
- nettoyage auto agissant des dépôts verts et des salissures tenaces sur la pierre
- nettoie les inscriptions en bronze et les peintures pour lettres
- zelfwerkende reiniger voor organische vervuiling en diepzittend vuil op steen
- reinigt bronzen opschriften en geverfde letters

## Einsatzgebiet:

- entfernt Grünbeläge und hartnäckige Verschmutzungen (z.B. Vogelkot, Blätter-, Blüten-, Witterungsrückstände, Ruß- und Staubablagerungen) auf Grabsteinen, Einfassungen, Abdeckplatten oder Grabzubehör aus Natur- und Kunststein, Kunststoff und Holz
- reinigt materialschonend ebenso Bronzeschriften und Schriftfarben

## Eigenschaften:

- gebrauchsfertig
- selbstwirkend
- materialschonend für Bronze, Schriftfarben und Stein
- frei von Chlor, Säuren, Laugen, Lösungsmitteln

## Vorteile:

- leichte Anwendung: aufsprühen und einwirken lassen
- Langzeitwirkung (bis zu einem Jahr)
- wirkt vorbeugend gegen grüne Beläge
- hohe Ergiebigkeit, ca. 100 ml/m<sup>2</sup>

Gebinde	VE	Art.-Nr.
500 ml Grabmalreiniger Pumpspray (gebrauchsfertig)	12	1 20 90

Zur Beachtung: Vorstehende Angaben wurden nach dem aktuellen Stand der Entwicklung und Anwendungstechnik unserer Firma erstellt. Aufgrund der Vielzahl unterschiedlicher Einflussfaktoren können diese Angaben sowie sonstige mündliche oder schriftliche anwendungstechnische Hinweise nur unverbindlichen Charakter aufweisen. Der Verwender ist im Einzelfall verpflichtet, eigene Versuche und Prüfungen durchzuführen; hierzu zählt insbesondere das Ausprobieren des Produktes an unauffälliger Stelle oder die Anfertigung eines Musters. Unser Technisches Merkblatt ist zwingend zu beachten ([www.akemi.de](http://www.akemi.de)).

## Domaine d'utilisation:

- élimine durablement les dépôts verts et les salissures (par ex. les fientes d'oiseaux, les résidus des feuilles, des fleurs dus aux intempéries, les dépôts de suie et de poussière) sur les pierres tombales, les bordures, les plaques de recouvrement ou les accessoires funéraires sur la pierre naturelle et artificielle comme le marbre, le granit, le béton aggloméré, carreaux de céramique, matière plastique et bois
- nettoyage préventif des inscriptions en bronze ou des peintures pour lettres

## Caractéristiques:

- prêt à l'emploi
- auto agissant
- préserve le matériaux pour le bronze, les peintures pour lettres et la pierre
- sans chlore, acides, bases, solvants

## Avantages:

- application facile: vaporiser et laisser agir
- effet à long terme (jusqu'à un an)
- effet préventif contre les dépôts verts
- haut rendement, env. 100 ml/m<sup>2</sup>

Taille	Unité d'emb.	Réf.
500 ml Nettoyant pour pierres tombales vaporisateur (prêt à l'emploi)	12	1 20 90

A respecter: Les indications suivantes ont été générées conformément au niveau actuel de la technique de développement et d'application de notre entreprise. En raison du grand nombre de facteurs d'influence différents, ces indications, tout comme les instructions écrites ou orales relatives à la technique d'application, ne peuvent être faites que sans garantie. L'utilisateur est obligé au cas par cas de réaliser ses propres essais et contrôles ; en font partie en particulier l'essai du produit sur un endroit discret ou la réalisation d'un échantillon. Notre fiche technique doit absolument être respectée ([www.akemi.com](http://www.akemi.com)).

## Gebruik:

- verwijdert groene aanslag en hardnekkig vuil (zoals vogelpoep, blad-, bloesem, roet- en stofafzettingen) op grafstenen, monumenten, dekplaten of grafaccessoires van natuursteen en kunststeen, kunststof en hout
- reinigt ook op milde wijze bronzen letters en geverfde letters

## Eigenschappen:

- gebruiksklaar
- zelfwerkend
- mild voor brons, geverfde letteropschriften en natuursteen
- vrij van chloor, zuren, logen en oplosmiddelen

## Voordelen:

- eenvoudig in gebruik: opspuiten en laten inwerken
- langdurig effect (tot een jaar)
- werkt preventief tegen groene aanslag
- hoge efficiëntie: ca. 100 ml/m<sup>2</sup>

Verpakking	Verzendenheid	Art.-nr.
500 ml Monument reiniger spray (gebruiksklaar)	12	1 20 90

Let op: Bovenstaande informatie werd opgesteld naar de nieuwste stand van ontwikkeling en gebruikstechniek van onze firma. Op grond van een groot aantal verschillende invloedsfactoren tonen deze aanwijzingen evenals andere mondelinge of schriftelijke gebruikstechnische aanwijzingen een niet bindend karakter. De gebruiker is daarom verbonden zelf verzoeken en proeven uit te voeren; hierbij geldt in het bijzonder het uitproberen van het product op een onopvallende plaats of het maken van een staal. Technische toelichtingen naleven ([www.akemi.com](http://www.akemi.com)).

- self-acting removal of organic films and stubborn dirt on stone
- cleans bronze lettering and lettering colours
- elimina los depósitos orgánicos y las manchas difíciles de la piedra con una acción autoactiva
- limpia el bronce y los colores de letras
- rimuove in modo auto-agile i depositi organici e le macchie ostinate sulla pietra
- pulisce le scritte in bronzo e i colori per scritte

## Area of application:

- removes organic films and stubborn dirt (e.g. bird droppings, leaf, flower and weather residues, soot and dust deposits) on monuments, borders, cover slabs or grave accessories made of natural and artificial stone s.a. marble, granite, quartzite, concrete ashlar, ceramics, plastics and wood
- gently cleans bronze lettering or lettering colours

## Properties:

- ready-to-use
- self-acting
- gentle to bronze, lettering colours and stone
- free of chlorine, acids, lyes, solvents

## Advantages:

- easy to use: spray on and let it work
- long-term effect (up to one year)
- preventive effect against green films
- high coverage, approx. 100 ml/m<sup>2</sup>

Size	SU	Art.-No.
500 ml Monument Cleaner pump spray (ready-to-use)	12	1 20 90

Notice: The above information is based on the latest stage of our development and application technology. Due to a multiplicity of different influencing factors, this information – as well as other oral or written technical advises – must be considered as non-binding hints. The user is obliged in each particular case to conduct performance tests, including but not limited to trials of the product, in an inconspicuous area or fabrication of a sample piece. Observation of Technical Data Instruction is mandatory ([www.akemi.com](http://www.akemi.com)).

## Campo de aplicación:

- elimina depósitos orgánicos y suciedad persistente (por ejemplo, excrementos de pájaros, residuos de hojas, flores y de la intemperie, depósitos de hollín y polvo) en lápidas, bordes, placas de piedra o accesorios para tumbas de piedra natural y artificial, plástico y madera.
- limpia también y no daña las letras de bronce y los colores de letras

## Características:

- listo para el uso
- autoactivo
- respetuoso con el bronce, los colores de las letras y la piedra
- sin cloro, ácidos, álcalis ni disolventes

## Vantajas:

- fácil de usar: pulverizar y dejar actuar
- efecto duradero (hasta un año)
- tiene un efecto preventivo contra los depósitos orgánicos
- rendimiento alto, aprox. 100 ml/m<sup>2</sup>

Envase	Ud. de venta	No. de ref.
500 ml Limpiador de lápidas Atomizador (listo para el uso)	12	1 20 90

Atención: Las indicaciones de arriba contienen el nivel actual de desarrollo y de la tecnología de aplicación de nuestra empresa. Debido a la multitud de diferentes factores de influencia, esta información – así como otras indicaciones técnicas en forma verbal o por escrito – deben sólo considerarse como datos orientativos. El usuario está obligado en cada caso particular a efectuar propias pruebas y exámenes; a esto cuenta especialmente probar el producto en un lugar poco visible o hacer una muestra. Es obligatorio prestar atención a nuestra ficha técnica ([www.akemi.com](http://www.akemi.com)).

## Campo di applicazione:

- rimuove i depositi verdi e lo sporco ostinato (ad es. escrementi di uccelli, foglie, residui di fiori e di agenti atmosferici, depositi di fuliggine e polvere) da lapidi, bordi, lastre di copertura o accessori funerari in pietra naturale e artificiale, plastica e legno
- pulisce delicatamente anche le scritte in bronzo e i colori per le scritte

## Caratteristiche:

- pronto per l'uso
- auto-agile
- delicato sul bronzo, colori per scritte e pietra
- privo di cloro, acidi, alcali, solventi

## Vantaggi:

- facile da usare: spruzzare e lasciare agire
- effetto a lungo termine (fino a un anno)
- effetto preventivo contro i depositi verdi
- alta resa, circa 100 ml/m<sup>2</sup>

Imballaggio	Unità sped.	Art.-Nr.
500 ml Pulitore di lapidi pompa spray (pronto per l'uso)	12	1 20 90

N.B.: I dati che precedono sono stati redatti in base allo stato più recente dello sviluppo e della tecnica di applicazione della nostra ditta. A causa della molteplicità di diversi fattori d'influenza, questi dati, come pure altre avvertenze tecniche verbali o scritte inerenti l'applicazione, possono avere unicamente carattere indicativo. L'utilizzatore è tenuto nel caso specifico ad eseguire dei test e prove; compreso il provare il prodotto su un punto non visibile o eseguire un campione. E' strettamente necessario attenersi alla nostra scheda tecnica ([www.akemi.com](http://www.akemi.com)).